

Łódź, dnia 04 września 2015 r.

SEKRETARZ MIASTA ŁODZI

DOA-OP-II.0003.639.2015

Panowie
Sebastian BULAK
Łukasz MAGIN
Radosław MARZEC
Radni Rady Miejskiej
w Łodzi

W odpowiedzi na Panów interpelację, złożoną w okresie międzysesyjnym w dniu 08 lipca 2015 r. dotyczącą różnic w kosztach podróży zagranicznych Prezydenta Miasta oraz Wiceprezydentów uczestniczących w tych samych wydarzeniach, w tym samym miejscu i czasie, przekazuję w załączeniu zestawienia wyjazdów zagranicznych za lata 2011 – 2015, zawierające wyjaśnienia rozbieżności w poniesionych kosztach poszczególnych delegacji.



Barbara Mrozowska – Nieradko

Do wiadomości:

Pan Tomasz Kacprzak - Przewodniczący Rady Miejskiej w Łodzi

ZESTAWIENIE PODRÓŻY ZAGRANICZNYCH (PREZYDENT, WICEPREZYDENCI) - 2011 ROK

Lp.	Wnioskodawca	Skład delegacji	Kraj - miasto	Termin pobytu	Cel wyjazdu	DIETA	BILETY	HOTEL	HOTEL	Inne w tym: opłaty księgowe, opłaty konf., opłaty za wydanie wizy, itp.	Razem	Ogólne koszty wyjazdu	Uwagi
1	B. Rozwoju Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Francja - Marsylia, Cannes	06. 03. - 10. 03. 2011	Wizyta w firmie CNIM w Marsylii, udział w Targach Nieruchomości i Inwestycji MIPIM w Cannes.	995,65	1207,50	585,78	491,85	126,11	3406,89	8 858,08	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika: - z faktu pokrycia kosztów dwóch noclegów Prezydent Miasta przez organizatora targów, - z konieczności zakupu usług transportowych Wiceprezydenta na umówione spotkania.
		2069,39				1207,50	1531,48	479,86	162,96	5 451,19			
2	B. Strategii, Partnerstwa i Funduszy	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Belgia - Bruksela	10. 10. - 12. 10. 2011	Udział w Tygodniu Miast i Regionów OPEN DAYS.	386,90	3310,15	1383,52	0,00	-82,51	4 998,06	10 691,26	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika z krótszego pobytu w Belgii Prezydent Miasta, mającego wpływ na wysokość należnej diety oraz cenę biletu lotniczego.
		09. 10. - 12. 10. 2011		559,98		2477,91	2161,75	0,00	493,56	5 693,20			
											RAZEM	19 549,34	

INSPEKTOR
M. Dobiecki
mgr Michał Dobiecki

KIEROWNIK
ODDZIAŁU OBSŁUGI BIUROWEJ
M. Olsińska
mgr Marzena Olsińska

ZASTĘPCA DYREKTORA
Wydziału Organizacyjno-Administracyjnego
W. Fortner
Witold Fortner

ZESTAWIENIE PODRÓŻY ZAGRANICZNYCH (PREZYDENT, WICEPREZYDENCI) - 2012 ROK

Lp.	Wnioskodawca	Skład delegacji	Kraj - miasto	Termin pobytu	Cel wyjazdu	DIETA	BILETY	Hotel	Inne w tym: opłaty księgowo, opłaty konf., opłaty za wydanie wizy, itp.	Razem	Ogólne koszty wyjazdu	Uwagi
1	B. Strategii Partnerstwa i Funduszy	Marek Cieślak - Wiceprezydent Miasta	Francja - Cannes, Monako	05. 03. - 09. 03. 2012	Udział w Targach Nieruchomości i Inwestycji MIPIM.	1110,37	2936,38	5428,25	-247,27	9 227,73	15 212,25	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika z terminu zakupu biletu lotniczego dla Prezydent Miasta (05. 03. 2015) oraz opłacenia przez organizatora targów trzech dób noclegu Prezydent Miasta.
		Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Francja - Cannes, Monako	05. 03. - 09. 03. 2012		1027,38	3879,92	1057,51	19,71	5 984,52		
2	B. Prezydenta	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Francja - Paryż	10.07- 12.07.2012	Uczestnictwo w wizycie w Ambasadzie RP w Paryżu, spotkanie z Ambasadorem Panem Tomaszem Orłowskim w celu omówienia współpracy kulturalnej z miastem partnerskim Lyon.	594,98	1638,69	1077,50		3 311,17	7 084,38	
		Marek Cieślak - Wiceprezydent Miasta				594,99	1638,69	1077,50	462,03	3 773,21		

INSPEKTOR
M. Dobiecki
mgr Michał Dobiecki

KIEROWNICZKA
ODDZIAŁU OBSŁUGI BIUROWEJ
M. Dziwińska
mgr Marzena Dziwińska

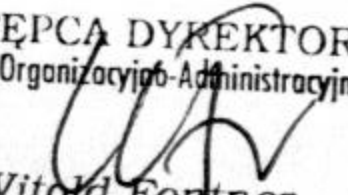
ZASTĘPCA DYREKTORA
Wydziału Organizacyjno-Administracyjnego
W. Fortner
Witold Fortner

3	B. Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Francja - Paryż	27. 11. - 30. 11. 2012	Promocja Łodzi w Paryżu.	1554,61	545,03			2 099,64	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika: - z dłuższego pobytu we Francji Wiceprezydenta, - wyboru innego połączenia lotniczego przez Wiceprezydenta, - zakupu usługi transportowej i restauracyjnej w związku z umówionym spotkaniem Wiceprezydenta. Koszty noclegów zawarte są w nałężnej diecie.	
		Marek Cieślak - Wiceprezydent Miasta		27. 11. - 01. 12. 2012		2380,63	627,42			3 008,05		
		Agnieszka Nowak - Wiceprezydent Miasta		27. 11. - 30. 11. 2012		1518,61	545,03			2 063,64		7 171,33
										RAZEM		29467,96

ZESTAWIENIE PODROŻY ZAGRANICZNYCH (PREZYDENT, WICEPREZYDENCI) - 2013 ROK

Lp.	Wnioskodawca	Skład delegacji	Kraj - miasto	Termin pobytu	Cel wyjazdu	Dieta	Bilety	Hotel	Hotel	Inne w tym: opłaty księgowo, opłaty konf., opłaty za wydanie wizy, itp.	Razem	Ogólne koszty wyjazdu	Uwagi
1	B. Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Dania - Kopenhaga	14. 05. - 16. 05. 2013	Promocja Łodzi w Kopenhadze.	706,33	2759,27	2248,12	0,00	6,54	5720,26	11733,92	Różnica w ogólnych kosztach wynika z wyboru innego połączenia oraz taryfy, jaką zastosował przewoźnik w bilecie lotniczym Wiceprezydenta Radosława Stępień.
		Radosław Stępień - Wiceprezydent Miasta		16. 05. - 18. 05. 2013		771,94	2993,60	2248,12	0,00	6013,66			
2	B. Promocji, Turystyki i Współpracy z Zagranicą	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Niemcy - Stuttgart	17. 10. - 19. 10. 2013	Udział w obchodach jubileuszu 25-lecia współpracy Łodzi i Stuttgartu w dniach 18.10. - 22.10.2013 r.	238,50	0,00	0,00	0,00		238,50	1805,44	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika z: - krótszego pobytu w Niemczech Prezydent Miasta, - wykorzystania prywatnego samochodu osobowego jako środka transportu. Koszty noclegów pokrywała strona zapraszająca.
		Radosław Stępień - Wiceprezydent Miasta		18. 10. - 22. 10. 2013		627,83	939,11	0,00	0,00	1566,94			
											RAZEM	13539,36	

INSPEKTOR KIEROWNIK
M. Dobiecki
 mgr Michał Dobiecki mgr Małżena Olsińska

ZASTĘPCA DYREKTORA
 Wydziału Organizacyjno-Administracyjnego

 Witold Fortner

ZESTAWIENIE PODROŻY ZAGRANICZNYCH (PREZYDENT, WICEPREZYDENCI) - 2014 ROK

L.p.	Wnioskodawca	Skład delegacji	Kraj - Miasto	Termin pobytu	Cel wyjazdu	Dieta	Bilety	Hotel	Hotel	Inne w tym: opłaty księgowo, opłaty konf., opłaty za wydanie wizy, itp.	Razem	Ogólne koszty wyjazdu	Uwagi
1	B. Obsługi Inwestora	Hanna Zdanowska Prezydent Miasta	Francja - Cannes	11. 03. - 14. 03. 2014	Udział w Targach Nieruchomości i Inwestycji MIPIM Cannes.	957,15	1877,75	0,00	0,00		2834,90	9359,80	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika: - z faktu pokrycia kosztów noclegu Prezydent Miasta przez organizatora targów, - z konieczności zakupu biletu lotniczego dla Wiceprezydenta w innej taryfie rezerwacyjnej z uwagi na brak wolnych miejsc.
		Marek Cieślak - Wiceprezydent Miasta				957,15	2005,75	3562,00	0,00		6524,90		
											RAZEM	9359,80	

INSPEKTOR
M. Dobiński
mgr Michał Dobiński

KIEROWNIK
ODDZIAŁU OBSŁUGI BIUROWEJ
M. Osińska
mgr Marzena Osińska

ZASTĘPCA DYREKTORA
Wydziału Organizacyjno-Administracyjnego
W. Fortner
Witold Fortner

ZESTAWIENIE PODROŻY ZAGRANICZNYCH (PREZYDENT, WICEPREZYDENCI) - 2015 ROK

L.p.	Wnioskodawca	Skład delegacji	Kraj - Miasto	Termin pobytu	Cel wyjazdu	Dieta	Bilety	Hotel	Inne w tym: opłaty księgowo, opłaty konf., opłaty za wydanie wizy, itp.	RAZEM	Ogólne koszty wyjazdu	Uwagi
1	B. Obsługi inwestora	Hanna Zdanowska - Prezydent Miasta	Francja - Cannes	10. 03. - 13. 03. 2015	Udział w Targach Nieruchomości i Inwestycji MIPIM Cannes.	1416,95	2894,50	0,00		4311,45	12217,71	Różnica w ogólnych kosztach wyjazdu wynika: - z faktu pokrycia w całości opłaty za nocleg Prezydent Miasta przez organizatora targów, - z konieczności zakupu usługi restauracyjnej w związku z umówionym spotkaniem Prezydent Miasta z inwestorami.
		946,76				2894,50	4065,00		7906,26			
										RAZEM	12217,71	

INSPEKTOR

M. Dobiecki
mgr Michał Dobiecki

KIEROWNIK
ODDZIAŁU OBSŁUGI BIUROWEJ
M. Olsińska
mgr Marzena Olsińska

ZASTĘPCA DYREKTORA
Wydziału Organizacyjno-Administracyjnego

W. Fortner
Witold Fortner

DOA-OP-II.0003.639.2015

**Panowie
Sebastian BULAK
Łukasz MAGIN
Radosław MARZEC
Radni Rady Miejskiej
w Łodzi**

W odpowiedzi na Panów interpelację, złożoną w okresie międzysesyjnym w dniu 08 lipca 2015 r. uprzejmie informuję, że odpowiedź w sprawie różnic w kosztach podróży zagranicznych Prezydenta Miasta oraz Wiceprezydentów zostanie udzielona w terminie późniejszym, tj. do dnia 05 września 2015 r.

Ponowne przedłużenie terminu udzielenia odpowiedzi wynika z faktu, że zebranie, opracowanie i weryfikacja danych, o udostępnienie których Panowie wnoszą jest bardzo praco- i czasochłonne, bowiem wymaga przeprowadzenia szczegółowej analizy materiału obejmującego dokumentację z ostatnich pięciu lat.



Tomasz TREŁA

Do wiadomości:


Pan Tomasz Kacprzak – Przewodniczący Rady Miejskiej w Łodzi

DOA-OP-II.0003.639.2015

Pan
Sebastian Bulak
Radny Rady Miejskiej w Łodzi
Pan
Łukasz Magin
Radny Rady Miejskiej w Łodzi
Pan
Radosław Marzec
Radny Rady Miejskiej w Łodzi

W odpowiedzi na Panów interpelację, złożoną w okresie międzysesyjnym w dniu 08 lipca 2015 r. uprzejmie informuję, że różnice w kosztach podróży zagranicznych Prezydenta Miasta oraz Wiceprezydentów, uczestniczących w tych samych wydarzeniach, w tym samym miejscu i czasie wynikają m.in. z różnych programów wizyt, czasu trwania delegacji, terminu podjęcia decyzji o udziale w danym wydarzeniu, a także ponoszenia przez zapraszających części kosztów pobytu osób delegowanych.

Z uwagi na konieczność przygotowania obszernego materiału – zgodnie z zapytaniami Panów Radnych, informacje dot. uszczegółowienia kolejnych wyjazdów służbowych poza granice kraju za okres 2011 – 2015, w których brała udział Pani Prezydent oraz Wiceprezydenci zostanie przekazana do dnia 22. 08. 2015 r.



Barbara Mrozowska – Nieradko

Do wiadomości:

Pan Tomasz Kacprzak – Przewodniczący Rady Miejskiej w Łodzi

Pan Marcin Górski – Dyrektor Wydziału Organizacyjno – Prawnego